

Clôture des festivités du Centenaire de la « Escher Bibliothéik » : Présentation d'un livre pour enfants

Esch-sur-Alzette, le 27 février 2020. À l'occasion de la clôture des festivités de son Centenaire, la Bibliothèque municipale d'Esch-sur-Alzette, en collaboration avec Zoom éditions, publie un livre pour enfants qui sera distribué gratuitement à 367 élèves eschois du cycle 3.1. Le livre sera disponible à la bibliothèque à partir du 2 mars 2020. Cette « Journée Portes Ouvertes » coïncide également avec la fin des festivités du Centenaire.

Illustré par Claudine Furlano, le livre permet de faire découvrir de manière ludique, participative et pédagogique la bibliothèque aux jeunes lecteurs. C'est Jippy (diminutif de Jean-Pierre Theisen), figure emblématique de la bibliothèque, qui guide les enfants à travers les divers locaux et leur explique le fonctionnement de la bibliothèque. Une préface de l'historien Dr. Vincent Artuso illustre la devise d'origine de la bibliothèque qui, même après 100 ans, reste toujours d'actualité : dans la vie, on s'en sort toujours mieux quand on est curieux !



Disponible en deux versions, *D'Escher Bibliothéik - The Esch-sur-Alzette Municipal Library* (luxembourgeois – anglais), *La Bibliothèque municipale d'Esch-sur-Alzette - Die Escher Stadtbibliothek* (français – allemand), la publication initie les enfants au vocabulaire

spécifique du livre et contient des pages à colorier. Les textes ont été traduits en luxembourgeois et allemand par Myriam Welschbillig, tandis que la traduction anglaise a été réalisée par le cabinet de traduction Traducta.

Livre à colorier, projet pédagogique, sensibilisation à l'univers du livre et des bibliothèques : la Bibliothèque municipale d'Esch-sur-Alzette ne cesse de varier ses activités et se lance pour la première fois dans l'édition d'un livre qui, sans aucun doute, saura éveiller la curiosité des jeunes Eschois.

Plus d'informations sur www.esch.lu et au Service Relations Publiques de la Ville d'Esch : relationspubliques@villeesch.lu - +352 2754 - 4101